

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 86/2010

(2010. gada 29. janvāris),

ar kuru Padomes Regulas (EK) Nr. 1005/2008 I pielikumu groza attiecībā uz zvejas produktu definīciju un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1010/2009 — attiecībā uz apmaiņu ar informāciju par trešo valstu zvejas kuģu inspekcijām un administratīvajiem pasākumiem, ko piemēro nozvejas sertifikātiem

EIROPAS KOMISIJA,

tības, informācija par trešo valstu kuģu inspekcijām elektroniski jānosūta Komisijai, kurai šī informācija jādara zināma citām dalībvalstīm.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1005/2008 ⁽¹⁾, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, un jo īpaši tās 9. panta 1. punktu, 12. panta 5. punktu, 51. panta 3. punktu un 52. pantu,

tā kā:

(1) Regulu (EK) Nr. 1005/2008 piemēro zvejas produktiem, kuri atbilst 2. pantā dotajai definīcijai. Minētās regulas I pielikumā ir uzskaitīti produkti, kuri attiecīgajā zvejas produktu definīcijā nav ietverti. Šo produktu sarakstu katru gadu var pārskatīt, un tagad tas jāgroza, pamatojoties uz jaunu informāciju, kas apkopota, administratīvi sadarbojoties ar trešām valstīm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 20. panta 4. punktu.

(2) Komisijas 2009. gada 22. oktobra Regulā (EK) Nr. 1010/2009 ⁽²⁾, ar ko paredz sīki izstrādātu kārtību, kādā īstenojama Regula (EK) Nr. 1005/2008, cita starpā ir noteiktas to inspekciju robežvērtības, ko ostās veic dalībvalstis. Lai dalībvalstis varētu ievērot minētās regulas 4. panta c) un d) punktā paredzētās inspekciju robežvēr-

(3) Regulas (EK) Nr. 1010/2009 IX pielikumā ir jānorāda administratīvie pasākumi, saskaņā ar kuriem elektroniski sagatavo, apstiprina vai iesniedz nozvejas sertifikātus vai aizstāj tos ar elektroniskām izsekojamības sistēmām, kas ļauj iestādēm panākt tādu pašu kontroles līmeni. Tā kā ir panākta vienošanās par jauniem administratīviem pasākumiem, kas piemērojami nozvejas sertifikātiem, minētais pielikums ir jāatjaunina.

(4) Tādēļ ir attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1005/2008 un (EK) Nr. 1010/2009.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1005/2008

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 I pielikumu groza atbilstīgi šīs regulas I pielikumam.

⁽¹⁾ OV L 286, 29.10.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 280, 27.10.2009., 5. lpp.

2. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1010/2009

Regulu (EK) Nr. 1010/2009 groza šādi.

1. Regulas 4. pantam pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz pirmās daļas c) un d) punktu dalībvalstis neka-
vējoties paziņo Komisijai inspicētā trešās valsts kuģa vārdu
un karoga valsti un inspekcijas datumu. Komisija šo infor-
māciju dara pieejamu citām dalībvalstīm.”

2. Regulas IX pielikumu groza atbilstīgi šīs regulas II pielik-
kumam.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas
Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 29. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 I pielikumu groza šādi.

“ex 3. nodaļa ex 1604 ex 1605	Akvakultūras produkti, kas iegūti no zivju mazuļiem vai kāpuriem
0301 10 (*)	Dzīvas dekoratīvās zivis
ex 0301 91	Dzīvas saldūdenī iegūtas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)
ex 0301 92 00	Dzīvi saldūdenī iegūti zuši (<i>Anguilla</i> spp.)
0301 93 00	Dzīvas karpas
ex 0301 99 11	Dzīvi saldūdenī iegūti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>)
0301 99 19	Citas dzīvas saldūdens zivis
ex 0302 11	Svaigas vai dzesinātas saldūdenī iegūtas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0302 12 00	Svaigi vai dzesināti saldūdenī iegūti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0302 19 00	Citi svaigi vai dzesināti saldūdenī iegūti <i>Salmonidae</i> , izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0302 66 00	Svaigi vai dzesināti saldūdenī iegūti zuši (<i>Anguilla</i> spp.), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
0302 69 11	Svaigas vai dzesinātas karpas, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
0302 69 15	Svaigas vai dzesinātas tilapijas (<i>Oreochromis</i> spp.), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
0302 69 18	Citas svaigas vai dzesinātas saldūdens zivis, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0302 70 00	Svaigas vai dzesinātas citu saldūdens zivju aknas, ikri un pieņi
ex 0303 11 00	Saldēti saldūdenī iegūti zilmuguras laši (<i>Oncorhynchus nerka</i>), izņemot to aknas, ikrus un pieņus un izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0303 19 00	Citi saldēti saldūdenī iegūti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), izņemot to aknas, ikrus un pieņus un izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0303 21	Saldētas saldūdenī iegūtas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), izņemot to aknas, ikrus un pieņus un izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304

ex 0303 22 00	Saldēti saldūdenī iegūti Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>), izņemot to aknas, ikrus un pieņus un izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0303 29 00	Citi saldēti saldūdenī iegūti <i>Salmonidae</i> , izņemot to aknas, ikrus un pieņus un izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0303 76 00	Saldēti saldūdenī iegūti zuši (<i>Anguilla</i> spp.), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
0303 79 11	Saldētas karpas, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
0303 79 19	Citas saldētas saldūdens zivis, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304
ex 0303 80	Saldētas citu saldūdens zivju aknas, ikri un pieņi
0304 19 01	Svaiga vai dzesināta Nīlas asaru (<i>Lates niloticus</i>) fileja
0304 19 03	Svaiga vai dzesināta pangasīdsamu (<i>Pangasius</i> spp.) fileja
ex 0304 19 13	Svaiga vai dzesināta saldūdenī iegūtu Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) fileja
ex 0304 19 15	Svaiga vai dzesināta saldūdenī iegūtu varavīksnes foreļu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) fileja, kas katra sver vairāk par 400 g
ex 0304 19 17	Svaiga vai dzesināta saldūdenī iegūtu <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (sver 400 g vai mazāk), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> un <i>Oncorhynchus gilae</i> sugas foreļu fileja
0304 19 18	Svaiga vai dzesināta citu saldūdens zivju fileja
0304 19 91	Citāds saldūdens zivju mīkstums, svaigs vai dzesināts (arī malts)
0304 29 01	Saldēta Nīlas asaru (<i>Lates niloticus</i>) fileja
0304 29 03	Saldēta pangasīdsamu (<i>Pangasius</i> spp.) fileja
0304 29 05	Saldēta tilapiju (<i>Oreochromis</i> spp.) fileja
ex 0304 29 13	Saldēta saldūdenī iegūtu Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) fileja
ex 0304 29 15	Saldēta saldūdenī iegūtu varavīksnes foreļu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) fileja, kas katra sver vairāk par 400 g
ex 0304 29 17	Saldēta saldūdenī iegūtu <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (sver 400 g vai mazāk), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> un <i>Oncorhynchus gilae</i> sugas foreļu fileja
0304 29 18	Saldēta citu saldūdens zivju fileja
0304 99 21	Citāds saldēts saldūdens zivju mīkstums (arī malts)

0305 10 00	Zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā
ex 0305 20 00	Saldūdens zivju aknas, ikri un pieņi, vītīnāti, kūpināti, sālīti vai sālījumā
ex 0305 30 30	Saldūdenī iegūtu Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) fileja, sālīta vai sālījumā
ex 0305 30 90	Citu saldūdens zivju fileja, vītīnāta, sālīta vai sālījumā, bet ne kūpināta
ex 0305 41 00	Kūpināti saldūdenī iegūti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>), ieskaitot fileju
ex 0305 49 45	Kūpinātas saldūdenī iegūtas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), ieskaitot fileju
ex 0305 49 50	Kūpināti saldūdenī iegūti zuši (<i>Anguilla</i> spp.), ieskaitot fileju
ex 0305 49 80	Citas kūpinātas saldūdens zivis, ieskaitot fileju
ex 0305 59 80	Citas vītīnātas saldūdens zivis, arī sālītas, bet ne kūpinātas
ex 0305 69 50	Saldūdenī iegūti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>) sālījumā vai sālīti, bet ne vītīnāti vai kūpināti
ex 0305 69 80	Citas saldūdens zivis sālījumā vai sālītas, bet ne vītīnātas vai kūpinātas
0306 19 10	Saldēti saldūdens vēži
ex 0306 19 90	Saldēti vēžveidīgo milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā
0306 29 10	Saldūdens vēži, dzīvi, svaigi, dzesināti, vītīnāti, sālīti vai sālījumā, čaulā, termiski apstrādāti tvaicējot vai vārot ūdenī, arī dzesināti, vītīnāti, sālīti vai sālījumā
ex 0306 29 90	Nesaldēti vēžveidīgo milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā
0307 10	Dzīvas, svaigas, dzesinātas, saldētas, vītīnātas, sālītas vai sālījumā esošas austeres čaulā vai bez tās
0307 21 00	Dzīvas, svaigas vai dzesinātas <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> vai <i>Placopecten</i> ģints ķemmišgliemenes, ieskaitot karaliskās vēdekļgliemenes
0307 29	<i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> vai <i>Placopecten</i> ģints ķemmišgliemenes, ieskaitot karaliskās vēdekļgliemenes, kas nav dzīvas, svaigas vai dzesinātas
0307 31	Dzīvas, svaigas vai dzesinātas ēdamgliemenes (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.)
0307 39	Ēdamgliemenes (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), kas nav dzīvas, svaigas vai dzesinātas
0307 60 00	Dzīvi, svaigi, dzesināti, saldēti, vītīnāti, sālīti vai sālījumā esoši gliemeži, kas nav jūras gliemeži

ex 0307 91 00	Dzīvi, svaigi vai dzesināti citi ūdens bezmugurkaulnieki, kas nav vēžveidīgie un tie mīkstmieši, kuri minēti vai ietilpst apakšpozīcijā 0307 10 10 līdz 0307 60 00, izņemot <i>Illex</i> spp. un sēpijas <i>Sepia pharaonis</i>
0307 99 13	Saldētas svītrotās veneras un citas cietgliemenes (<i>Veneridae</i>)
0307 99 15	Saldētas medūzas (<i>Rhopilema</i> spp.)
ex 0307 99 18	Citi saldēti ūdens bezmugurkaulnieki, kas nav vēžveidīgie un tie mīkstmieši, kuri minēti vai ietilpst apakšpozīcijā 0307 10 10 līdz 0307 60 00 un 0307 99 11 līdz 0307 99 15, izņemot sēpijas <i>Sepia pharaonis</i> , ieskaitot ūdens bezmugurkaulnieku, kas nav vēžveidīgie, miltus un granulas, kuras derīgas lietošanai pārtikā
ex 0307 99 90	Citi vītināti, sālīti vai sālījumā esoši ūdens bezmugurkaulnieki, kas nav vēžveidīgie un tie mīkstmieši, kuri minēti vai ietilpst apakšpozīcijā 0307 10 10 līdz 0307 60 00, izņemot <i>Illex</i> spp. un sēpijas <i>Sepia pharaonis</i> , ieskaitot ūdens bezmugurkaulnieku, kas nav vēžveidīgie, miltus un granulas, kuras derīgas lietošanai pārtikā
ex 1604 11 00	Sagatavoti vai konservēti saldūdenī iegūti laši, nesadalīti vai gabalos, izņemot maltas zivis
ex 1604 19 10	Sagatavoti vai konservēti saldūdenī iegūti <i>Salmonidae</i> (izņemot lašus), nesadalīti vai gabalos, izņemot maltas zivis
ex 1604 20 10	Citādi sagatavoti vai konservēti saldūdenī iegūti laši (nevis nesadalīti vai gabalos, izņemot maltas zivis)
ex 1604 20 30	Citādi sagatavoti vai konservēti saldūdenī iegūti <i>Salmonidae</i> , izņemot lašus (nevis nesadalīti vai gabalos, izņemot maltas zivis)
ex 1604 19 91	Jēlas, tikai mīklā vai rīvmaizē apviļātas, arī eļļā apceptas, saldētas saldūdens zivju filejas
ex 1605 40 00	Gatavi izstrādājumi vai konservi no saldūdens vēžiem
1605 90 11	Gatavi izstrādājumi vai konservi no ēdamgliemenēm (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), hermētiskā tarā
1605 90 19	Gatavi izstrādājumi vai konservi no ēdamgliemenēm (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), kas nav hermētiskā tarā
ex 1605 90 30	Gatavi izstrādājumi vai konservi no ķemmišgliemenēm, austerēm un gliemežiem
1605 90 90	Gatavi izstrādājumi vai konservi no citiem ūdens bezmugurkaulniekiem, izņemot mīkstmiešus
(*) KN kodi atbilstīgi Komisijas Regulai (EK) Nr. 948/2009 (OV L 287, 31.10.2009)."	

II PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1010/2009 IX pielikumā iekļauj šādu tekstu.

“1. Iedaļa

NORVĒGIJA

NOZVEJAS CERTIFIKĀCIJAS SISTĒMA

Norvēģija pieprasa iesniegt nozvejas sertifikātu, lai atļautu Norvēģijā izkraut un importēt nozveju, ko guvuši zvejas kuģi, kuri peld ar Eiropas Kopienas dalībvalsts karogu.

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. pantā un II pielikumā paredzēto nozvejas sertifikātu attiecībā uz zvejas produktiem, kas iegūti no nozvejas, kuru guvuši ar Norvēģijas karogu peldoši zvejas kuģi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. panta 4. punktu no 2010. gada 1. janvāra aizstāj ar Norvēģijas nozvejas sertifikātu, kas izdots, pamatojoties uz Norvēģijā izveidoto pārdošanas pavadzīmju sistēmu, kas ir elektroniska izsekojamības sistēma, kura ir Norvēģijas iestāžu pārziņā un ļauj iestādēm panākt tādu pašu kontroles līmeni, kādu garantē Kopienas nozvejas sertifikācijas sistēma.

Norvēģijas nozvejas sertifikāta paraugs ir pievienots papildinājumā.

Norvēģijā izveidoto pārdošanas pavadzīmju sistēmu izmanto arī, lai izdotu un apstiprinātu nozvejas sertifikātu tradicionālu zvejas produktu eksporta sūtījumiem no Norvēģijas uz Eiropas Kopienu; šie zvejas produkti ietver nesālītas vītīnātas zivis (*stockfish*), sālītas zivis un sālītas vītīnātas zivis (*klippfish*), kuras ieguvuši mazi zvejas kuģi un/vai kuru ražošana norisinās vairākos posmos (skatīt pievienotā parauga 7.bis ailī).

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 14. panta 1. un 2. punktā minētos dokumentus var sagatavot, apstiprināt un iesniegt elektroniski.

SAVSTARPĒJA PALĪDZĪBA

Lai veicinātu informācijas apmaiņu un administratīvo sadarbību starp attiecīgajām kompetentajām iestādēm Norvēģijā un Eiropas Kopienas dalībvalstīs, izveido savstarpējas palīdzības sistēmu Regulas (EK) Nr. 1005/2008 51. panta nozīmē, pamatojoties uz sīki izstrādātiem noteikumiem par savstarpējo palīdzību, kuri izklāstīti Komisijas Regulā (EK) Nr. 1010/2009.

Papildinājums

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 1 of 2

Document No	1. Issued and validated electronically by		
Address	Telephone number	Telefax number	

2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)		
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures	
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)	
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)		

6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)

7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.		
Address	Telephone number	Telefax number

Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment

8. Name and address of exporter	Signature	Date
---------------------------------	-----------	------

9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no	
--	--

10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate**Page 2 of 2**

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

2. Iedaļa**AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS****NOZVEJAS CERTIFIKĀCIJAS SISTĒMA**

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. pantā un II pielikumā paredzēto nozvejas sertifikātu attiecībā uz zvejas produktiem, kas iegūti no nozvejas, kuru guvuši ar Amerikas Savienoto Valstu karogu peldoši zvejas kuģi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. panta 4. punktu aizstāj ar ASV nozvejas sertifikātu, kas izdots, pamatojoties uz reģistrācijas un uzskaites sistēmu, kura ir ASV iestāžu pārziņā un ļauj iestādēm panākt tādu pašu kontroles līmeni, kādu garantē Kopienas nozvejas sertifikācijas sistēma.

ASV nozvejas sertifikāta paraugs, ar kuru no 2010. gada 1. janvāra aizstāj Eiropas Kopienas nozvejas sertifikātu un reeksporta sertifikātu, ir pievienots papildinājumā.

SAVSTARPĒJA PALĪDZĪBA

Lai veicinātu informācijas apmaiņu un administratīvo sadarbību starp attiecīgajām kompetentajām iestādēm Amerikas Savienotajās Valstīs un Eiropas Kopienas dalībvalstīs, izveido savstarpējas palīdzības sistēmu Regulas (EK) Nr. 1005/2008 51. panta nozīmē, pamatojoties uz sīki izstrādātiem noteikumiem par savstarpējo palīdzību, kuri izklāstīti Komisijas Regulā (EK) Nr. 1010/2009.

Papildinājums

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:		
		Validating Authority		
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels				
1. VALIDATING AUTHORITY		Address		
Name				
Tel:	Fax:			
Exporter				
2. EXPORTER		Seal		
Name				
Address				
Signature	Date			
Commodity Description				
3. COMMODITY DESCRIPTION				
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range
Flag State Authority Validation				
4. ATTESTATION This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).				
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.			OFFICIAL STAMP	
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service				
			Date	

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		☐ Importation authorized ☐ Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	☐ Re-export Authorized ☐ Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

3. Iedaļa

JAUNZĒLANDE

NOZVEJAS CERTIFIKĀCIJAS SISTĒMA

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. pantā un II pielikumā paredzēto nozvejas sertifikātu attiecībā uz zvejas produktiem, kas iegūti no nozvejas, kuru guvuši ar Jaunzēlandes karogu peldoši zvejas kuģi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 12. panta 4. punktu aizstāj ar Jaunzēlandes nozvejas sertifikātu, kas izdots, pamatojoties uz elektronisku izsekojamības un sertifikācijas sistēmu, kura ir Jaunzēlandes iestāžu pārziņā un ļauj iestādēm panākt tādu pašu kontroles līmeni, kādu garantē Kopienas nozvejas sertifikācijas sistēma.

Jaunzēlandes nozvejas sertifikāta paraugs, ar kuru no 2010. gada 1. janvāra aizstāj Eiropas Kopienas nozvejas sertifikātu un reeksporta sertifikātu attiecībā uz nozvejām, ko guvuši Jaunzēlandē reģistrēti zvejas kuģi un kas izkrautas Jaunzēlandē, ir pievienots I papildinājumā.

Papildu skaidrojošas piezīmes par Jaunzēlandes nozvejas sertifikātu ir sniegtas II papildinājumā.

Regulas (EK) Nr. 1005/2008 14. panta 1. un 2. punktā minētos dokumentus var nosūtīt elektroniski.

SAVSTARPĒJA PALĪDZĪBA

Lai veicinātu informācijas apmaiņu un administratīvo sadarbību starp attiecīgajām kompetentajām iestādēm Jaunzēlandē un Eiropas Kopienas dalībvalstīs, izveido savstarpējas palīdzības sistēmu Regulas (EK) Nr. 1005/2008 51. panta nozīmē, pamatojoties uz sīki izstrādātiem noteikumiem par savstarpējo palīdzību, kuri izklāstīti Komisijas Regulā (EK) Nr. 1010/2009.

I papildinājums

Jaunzēlandes nozvejas sertifikāta paraugs

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Certificate number

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:	Port of Loading:
		Means of transport:	
Name and address of consignee:			

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:	Permit holder signatures/numbers:
IMO numbers:	Catch areas:
	Catch dates:

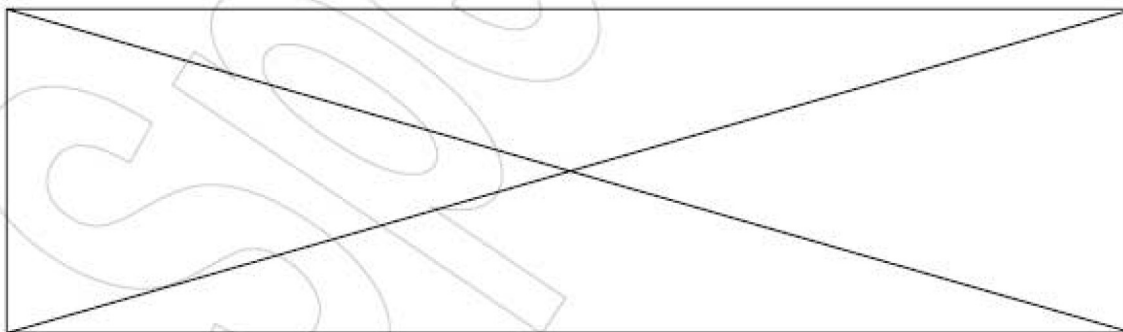
Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

1. The fish was not subject to transhipment.
2. This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:



Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008 References

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	----------------------------	---------------------------	-------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
---------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	---------------------------------------

(*) Tick as appropriate

*II papildinājums***Papildu skaidrojošas piezīmes par Jaunzēlandes nozvejas sertifikātu**

“Consignor” (nosūtītājs) ir “exporter” (eksportētājs).

Informācija, ko norāda ailē “unofficial information” (neoficiāla informācija), un informācija, ko norāda pēc Jaunzēlandes valdības pārstāvju parakstiem, nav Jaunzēlandes valdības apstiprināta informācija.”
